

Bruxelles, 10 noiembrie 2025
(OR. en)

15162/25
ADD 1

ATO 77
CONOP 69

NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	10 noiembrie 2025
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2025) 665 annex
Subiect:	ANEXĂ la Recomandarea de decizie a Consiliului de aprobare a încheierii, de către Comisia Europeană, a Acordului dintre Comunitatea Europeană a Energiei Atomice (Euratom) și Organizația pentru Dezvoltare Energetică a Peninsulei Coreene (KEDO)

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2025) 665 annex.

Anexă: COM(2025) 665 annex



Bruxelles, 10.11.2025
COM(2025) 665 final

ANNEX

ANEXĂ

la

Recomandarea de decizie a Consiliului

de aprobare a încheierii, de către Comisia Europeană, a Acordului dintre Comunitatea Europeană a Energiei Atomice (Euratom) și Organizația pentru Dezvoltare Energetică a Peninsulei Coreene (KEDO)

ANEXĂ

ACORD ÎNTRE COMUNITATEA EUROPEANĂ A ENERGIEI ATOMICE ȘI ORGANIZAȚIA PENTRU DEZVOLTARE ENERGETICĂ A PENINSULEI COREENE

COMUNITATEA EUROPEANĂ A ENERGIEI ATOMICE,

denumită în continuare „Comunitatea”, și

ORGANIZAȚIA PENTRU DEZVOLTARE ENERGETICĂ A PENINSULEI COREENE,

denumită în continuare „KEDO”,

întrucât:

- (1) KEDO a fost înființată în temeiul Acordului din 9 martie 1995 de înființare a Organizației pentru Dezvoltare Energetică a Peninsulei Coreene, astfel cum a fost modificat la 19 septembrie 1997, încheiat între guvernele Republicii Coreea, Japoniei și Statelor Unite ale Americii;
- (2) Al optulea acord încheiat între Comunitate și KEDO a expirat la 31 mai 2024;
- (3) După decizia sa de a pune capăt proiectului de reactoare nucleare cu apă ușoară al KEDO și după decizia din 2007 vizând îndeplinirea responsabilităților secretariatului cu un personal substanțial redus și spații de birouri minime, în 2024, comitetul executiv al KEDO a hotărât să mențină KEDO și după 31 mai 2024;
- (4) Comunitatea și KEDO și-au exprimat dorința de a continua cooperarea cu obiectivul de a finaliza oprirea proiectului de reactoare cu apă ușoară și de a lichida în mod ordonat KEDO;

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Aplicarea dispozițiilor acordului precedent

Cu excepția cazului în care se specifică altfel în unul dintre articolele de mai jos, dispozițiile acordului precedent dintre Comunitate și KEDO, care a expirat la 31 mai 2024, rămân aplicabile în cadrul prezentului acord.

Articolul 2

Contribuția comunitară

Nu există nicio contribuție financiară din partea Comunității la bugetul KEDO în temeiul prezentului acord.

Articolul 3

Durată

Prezentul acord expiră la 31 mai 2025. Acordul se reînnoiește automat în fiecare an, pentru o perioadă de încă un an, cu excepția cazului în care o parte la acord notifică celeilalte părți, cu cel puțin o lună înainte de data expirării, intenția sa de a denunța acordul. Acordul poate fi denunțat, de asemenea, cu efect imediat, la retragerea din KEDO a oricăruia dintre membrii care sunt în prezent reprezentanți în comitetul executiv. Prezentul acord nu se reînnoiește după 31 mai 2027.

Articolul 4

Intrare în vigoare

Prezentul acord intră în vigoare în momentul semnării sale de către Comunitate și KEDO și produce efecte retroactiv, de la 1 iunie 2024.

Adoptat la Bruxelles,la data de 2025, în două exemplare originale

Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice

Adoptat la New York,la data de 2025, în două exemplare originale

Pentru Organizația pentru Dezvoltare Energetică a Peninsulei Coreene